



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
BUITELANDS 30c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 169]

KAAPSTAD, 4 JULIE 1979

CAPE TOWN, 4 JULY 1979

[No. 6548

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 1440.

4 Julie 1979.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 99 van 1979: Wysigingswet op die Grondwet, 1979.

No. 1440.

4 July 1979.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 99 of 1979: Constitution Amendment Act, 1979.

Act No. 99, 1979

CONSTITUTION AMENDMENT ACT, 1979.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, so as to grant additional exemption from the provisions of section 55 (d) of the said Act; to extend in a certain respect the provisions of section 1 of the Offices of Profit under the Republic Amendment Act, 1978; and to provide for matters connected therewith.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 21 June 1979.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 55 of Act 32 of 1961, as amended by section 20 of Act 101 of 1969, section 20 of Act 102 of 1972 and section 22 of Act 62 of 1973.

1. Section 55 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, is hereby amended by the addition to paragraph (d) of the following subparagraph:

“(vii) a member of a commission of inquiry or a committee of inquiry appointed by the State President or the Administrator of a province, or a member of a Select Committee of the Senate or the House of Assembly or the Senate and the House of Assembly or a provincial council.”.

Extension in certain respect of provisions of section 1 of Act 54 of 1978.

2. Any person to whom the provisions of section 1 of the Offices of Profit under the Republic Amendment Act, 1978, apply and who on 31 May 1979 is a member of the Senate or the House of Assembly or a provincial council, shall not by reason of the provisions of section 55 (d) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), be disqualified from sitting as a member of the Senate or the House of Assembly or the provincial council in question, but not after 30 June 1979, if the provisions of the said section 55 (d) then apply to him.

Short title and commencement.

3. This Act shall be called the Constitution Amendment Act, 1979, and shall be deemed to have come into operation on 1 June 1979.

WYSIGINGSWET OP DIE GRONDWET, 1979.

Wet No. 99, 1979

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, ten einde bykomende vrystelling van die bepalings van artikel 55 (d) van genoemde Wet te verleen; om die bepalings van artikel 1 van die Wysigingswet op Winsbetrekkings onder die Republiek, 1978, in 'n sekere opsig te verleng; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 21 Junie 1979.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 55 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, word hierby gewysig deur die volgende subparagraaf by paragraaf (d) te voeg:

„(vii) 'n lid van 'n kommissie van ondersoek of 'n komitee van ondersoek aangestel deur die Staatspresident of die Administrateur van 'n provinsie, of 'n lid van 'n Gekose Komitee van die Senaat of die Volksraad of die Senaat en die Volksraad of 'n provinsiale raad.”.
2. Iemand op wie die bepalings van artikel 1 van die Wysigingswet op Winsbetrekkings onder die Republiek, 1978, van toepassing is en wat op 31 Mei 1979 'n lid van die Senaat of die Volksraad of 'n provinsiale raad is, is nie op grond van die bepalings van artikel 55 (d) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), onbevoeg nie om as lid van die Senaat of die Volksraad of die betrokke provinsiale raad sitting te neem, maar nie na 30 Junie 1979 nie, indien die bepalings van genoemde artikel 55 (d) dan op hom van toepassing is.
3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Grondwet, 1979, en word geag op 1 Junie 1979 in werking te getree het.

Wysiging van artikel 55 van Wet 32 van 1961, soos gewysig deur artikel 20 van Wet 101 van 1969, artikel 20 van Wet 102 van 1972 en artikel 22 van Wet 62 van 1973.

Verlenging in sekere opsig van bepalings van artikel 1 van Wet 54 van 1978.

Kort titel en inwerkingtreding.

